

Nho LS Dao post len AHLK giới thiệu một công trình thiết thực cho những ai muốn tìm hiểu về y học. Thank men. LETHEHIEN.

Hien Thu Le
Stamford/CT

Sent: Saturday, December 21, 2019, 12:52:31 AM EST

Subject: Giới Thiệu Từ Điển Thuật Ngữ Y Khoa Lâm Sàng và Cận Lâm Sàng Anh Việt

Thưa các bạn,

Bác sĩ Phạm Tự Đại, tốt nghiệp năm 1969, Y Khoa Đại Học Đường Saigon, vừa cho ra mắt cuốn Từ Điển Thuật Ngữ Y Khoa Lâm Sàng và Cận Lâm Sàng Anh Việt (English-Vietnamese Dictionary of Medical and Paramedical Terms).

Bác sĩ Đại, nguyên giảng viên Y Khoa Đại Học Đường Saigon, Khu Bệnh Lý Sản và Phụ Khoa Bệnh Viện Hùng Vương và Trường Quân Y Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, đã dày công soạn cuốn Từ Điển này từ năm 1973 với sự khuyến khích của các thầy Đặng Văn Chiếu, Đặng Trần Hoàng, Nguyễn Thị Nhị.¹

Sau 9 năm tạm ngưng (1975 - 1984), BS Đại lại đơn độc, lặng lẽ, để hết thời gian của mình trong công việc soạn thảo từ điển, không màng đến những khó khăn của cuộc sống.

37 năm trôi qua, từ điển thành hình, Ngày 13 Tháng 12 Năm 2019, BS Đại đã cho ra mắt tác phẩm của mình tại Hội Y Sĩ Việt Nam tại San Jose, California.

Với tinh thần Tiếng Việt còn, nước Việt còn, xin các bạn phổ biến rộng rãi đến các hội đoàn, bạn bè của mình tác phẩm quan trọng này, không những trong y giới mà cả các độc giả Việt Nam và ngoại quốc.

Xin các bạn mở đính kèm (attach) để xem chi tiết về cuốn Từ Điển này.

Xin Cảm ơn các bạn.

Chúc các bạn một Mùa Lễ Hội vui tươi và an bình,

*Nguyễn Cầm.
Gainesville FL.
2019.12.20*

*Thưa các bạn,
Sau 37 năm dày công nghiên cứu và qua rất nhiều khó
khăn tưởng như không thể vượt qua nổi, BS Phạm Tựa
Đại cuối cùng đã hoàn thành được tác phẩm của
mình, cuốn:*

**Từ Điển Thuật Ngữ Y Khoa Lâm Sàng và Cận Lâm Sàng
Anh Việt.**

**(English-Vietnamese Dictionary of Medical and
Paramedical Terms).**

*Từ Điển dày 2082 trang, Phần Tựa đánh bằng số La Mã
gồm 13 trang, tổng cộng 2095 trang.*

Khổ sách: 119/19" x 8 1/2" x 4". Nặng 11.02 LBS.

*** Sau đây là chi tiết để mua cuốn Từ Điển Thuật Ngữ Y
Khoa Lâm Sàng và Cận Lâm Sàng Anh Việt:**

- 1. Điện thoại liên lạc Nhà Xuất Bản Hoa Tiên:**
408- 971-1350 (đây là điện thoại cố định).
714-892-7675 (điện thoại di động để nhắn tin).
- 2. Địa chỉ Điện Thư của Nhà Xuất Bản Hoa Tiên:**
hoatien@aol.com
re: Dictionary.
- 3. Hiện nay giá cuốn Từ Điển là US\$ 270.00 cộng
US\$ 25.00 cước phí chuyên chở và đóng gói trong
nước Mỹ (shipping and handling in USA) .
Chi Phiếu xin trả cho: Nha Xuat Ban Hoa Tien.**
- 4. Tại các nước như Anh, Pháp, Úc , Tân Tây Lan v.v,
nơi nào có cộng đồng người Việt và có lời yêu cầu,**

nhà xuất bản sẽ gửi sách tới nhà hay thư viện để phục vụ độc giả.

Giá Cuốn Từ Điển là US\$ 270 cộng US\$ 89 cước phí chuyên chở và đóng gói.

Thời gian nhận được sách là 2-3 tuần lễ.

5. Địa chỉ:

Nha Xuat Ban Hoa Tien.

1723 Little Orchard # A.

San Jose, CA 95125.

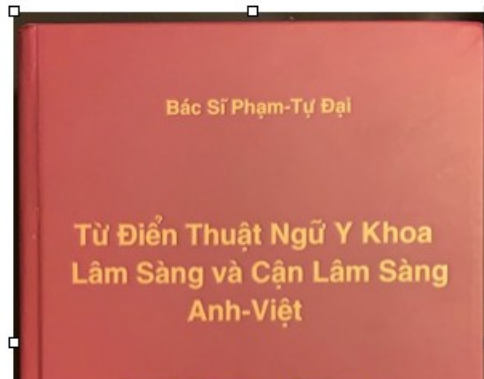
6. Trả bằng thẻ tín dụng Visa, Master Card, xin gọi số điện thoại 408- 971-1350.

* Đây là một tác phẩm quý giá và quan trọng trong việc duy trì và phát huy Tiếng Việt, cả trong lãnh vực văn hoá và chuyên môn. Xin các bạn ủng hộ và phổ biến rộng rãi để cho tác phẩm này được lưu truyền khắp nơi.

* Xin gửi ít hình chụp trong buổi 50 Năm Hội Ngộ YKSG1969 ngày 17 và 18 Tháng 5 Năm 2019 tại California và Buổi ra mắt sách tại Hội Y Sĩ Việt nam tại San Jose, California, Ngày 13 Tháng 12 Năm 2019.

Nguyễn Cẩm.

Gainesville FL, 2019.12.20.



**50 NĂM HỘI NGỘ YKSG1969 TẠI NAM CALI
NGÀY 16, 17 THÁNG 5 NĂM 2019**



BS Phạm Tự Đại và Phu Nhân.



BS Phạm Tự Đại giới thiệu Từ
Điển Thuật Ngữ Y Khoa Lâm Sàng
và Cận Lâm Sàng với BS Tạ Hân
(phu nhân BS Nguyễn Ngọc Khôi)



**BUỔI RA MẮT SÁCH TẠI HỘI Y SĨ VIỆT NAM TẠI SAN JOSE CA
NGÀY 13 THÁNG 12 NĂM 2019**